

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ

«...μετάρσια, πτερωτά»: Άγγελοι

- ✓ *Αντίφωνα εις την Σύναξιν των Ασωμάτων*, ήχος πλ β' *Αινείτε τον Κύριον εκ των ουρανών* {επιλογή στίχων}, μέλος Νικηφόρου Ηθικού (τέλη 13^{ου} αι.), εξήγηση Χουρμουζίου Χαρτοφύλακος († 1840)
- ✓ *Αναστάσιμα Ευλογητάρια*, ήχος πλ α', μέλος Ιωακείμ Βιζύης του Σαλαμπάση († 1720), εξήγηση Αχιλλέως Γ. Χαλδαιάκη
- ✓ *Μεγάλη Δοξολογία*, ήχος β', μέλος Γερμανού Νέων Πατρών (2^ο μισό 17^{ου} αι.), εξήγηση Χουρμουζίου Χαρτοφύλακος († 1840)
- ✓ *Ασματικό Τρισάγιο*, ήχος πλ δ', μέλος [Γεωργίου] Λαλούτζου, εξήγηση Χουρμουζίου Χαρτοφύλακος († 1840), προσαρμογή στα ρουμανικά Αχιλλέως Γ. Χαλδαιάκη
- ✓ *Εκλογή εις την εορτήν των παμμεγίστων Ταξιαρχών Μιχαήλ και Γαβριήλ*, ήχος πλ β' *Αινείτε τον Κύριον εκ των ουρανών* {επιλογή στίχων}, μέλος Νικολάου μοναχού Δοχειαρίτου (1^ο μισό 19^{ου} αι.)

Ψάλλουν οι χοροί ψαλτών:

**«Οι Μαϊστορες της Ψαλτικής Τέχνης», με χοράρχη τον καθηγητή
Αχιλλέα Χαλδαιάκη**

&

“Τρονος”, με χοράρχη τον αρχιδιάκονο Mihail Bucă

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΟΡΩΔΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΧΟΡΑΡΧΕΣ

Οι Μαΐστορες της Ψαλτικής Τέχνης: χορός ψαλτών που ιδρύθηκε το έτος 1983 από τον Γρηγόριο Στάθη, την ευθύνη, διδασκαλία και διεύθυνση του οποίου ανέλαβε από το έτος 2004 και εξής ο Αχιλλέας Χαλδαιάκης. Είναι πλέον ένα πολύ γνωστό διεθνώς καλλιτεχνικό σχήμα, που έχει μέχρι τώρα πραγματοποιήσει περισσότερες από 400 παραστάσεις ανά τον κόσμο (Ευρώπη, Ασία, Αμερική και Αυστραλία) κι έχει παρουσιαστεί επανειλημμένα στο ραδιόφωνο και στην τηλεόραση τόσο στην Ελλάδα όσο και στο Εξωτερικό. Οι Μαΐστορες της Ψαλτικής Τέχνης έχουν ψάλει σε φημισμένους συναυλιακούς χώρους (μεταξύ άλλων: Μέγαρο Μουσικής Ελλάδας, Ρουμανίας, Ρωσίας, Εσθονίας, Ν. Κορέας, Όπερα του Σίδνεϋ, κ.α.), αλλά και σε πολλούς μνημειακούς βυζαντινούς ναούς, κατά διάφορες εορτολογικές ή άλλες επετειακές περιστάσεις, ενώ έχουν ως τώρα ηχογραφήσει πάνω από 25 ψηφιακούς δίσκους.



“The Maestors of the Psaltic Art” is a well-known (since 1983) in the field of Byzantine Musicology Choir of Chanters. *“The Maestors of the Psaltic Art”* have offered, up to now, over four hundred presentations, both in Greece and abroad (Europe, Asia, America and Australia). They have chanted in very famous Music Halls [such the ones of Greece, Romania, Estonia, Russia, S. Korea, the Opera House of Sydney, etc.], as well as in a lot of Byzantine Churches [such as the basilica of St Mark in Venice, the church of the Holy Sepulchre in Jerusalem, etc.] and also during various important services and ceremonies [such as in Nazareth for the 2000 years since the Annunciation, in Great Hellas-Kalabria and Sikelia for the official pilgrimage of the Ecumenical Patriarch Bartholomaios, etc.]. *“The Maestors of the Psaltic Art”* have recorded, up to the present, over 25 CDs.

Αχιλλέας Γ. Χαλδαιάκης: καθηγητής της βυζαντινής μουσικολογίας στο Τμήμα Μουσικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών. Διδάσκει σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο μαθήματα γύρω από τη βυζαντινή μουσική, τόσο στο Τμήμα του όσο και σε άλλα πανεπιστημιακά τμήματα ή εκπαιδευτικούς φορείς της Ελλάδας και του Εξωτερικού. Την προσωπική του θέαση και προσέγγιση αυτού του ιδιαίτερου γνωστικού αντικείμενου διακρίνει η μελέτη, ανάλυση και κατανόηση της θεωρίας, της ιστορίας ή και της αισθητικής της μουσικής μέσα από την πρακτική της έκφραση, καθώς πιστεύει ακράδαντα ότι ο συνδυασμός θεωρίας και πράξης εξασφαλίζει τις καλύτερες προϋποθέσεις ουσιαστικής γνώσης του φαινομένου της μουσικής δημιουργίας. Αυτήν την άποψη καταγράφει στο εκτεταμένο (με πάνω από 150 τίτλους) δημοσιευμένο έργο του, αλλά και τις ίδιες ακαδημαϊκές απόψεις υποστηρίζει σε διάφορα συνέδρια στην Ελλάδα και κυρίως στο Εξωτερικό, ενώ με την παράλληλη καλλιτεχνική του δραστηριότητα προβάλλει αντίστοιχα και την πρακτική εφαρμογή οποιασδήποτε θεωρητικής άποψης. Η συνολική διεθνής δραστηριότητά του, ως διφυούς μουσικού: επιστήμονα ερευνητή και πανεπιστημιακού δασκάλου, αλλά και καλλιτέχνη ερμηνευτή και διευθυντή και υπευθύνου αντίστοιχων μουσικών σχημάτων, στοχεύει ακριβώς στην πολυπρισματική και σφαιρική και καινοφανή προσέγγιση της βυζαντινής μουσικολογίας.



Achilleas G. Chaldaeakes: Professor of Byzantine Musicology at the Department of Music Studies of the NKUA [see: <http://uoa.academia.edu/AchilleasChaldaeakes>]. He teaches on both undergraduate and graduate level at the NKUA, but also at other Greek Universities and Institutes. His published scientific work comprises more than 150 studies (monographs, articles, entries in encyclopaedias, communications in congresses, essays in various collective volumes and scientific reviews, etc.), mostly on various subjects (theoretical, historical, aesthetical, etc.) pertaining to the field of Byzantine Music [see: <http://publicationslist.org/achilleas-chaldaeakes>]. He is also a regular collaborator and consultant on Byzantine musicological entries in the *Great Orthodox Christian Encyclopaedia*, the *ПРАВОСЛАВНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ* and the *Grove Music Online*. He participates in almost all Congresses on Byzantine Music both in Greece and abroad, and is a member of the scientific and organizing committees in most of them. He is also an active member of various international scientific societies whose activities are focused on Byzantine Musicological studies. At the same time, he is the director of an artistic group of international renown, the choir “*Masters of Psaltic Art*”. With this choir he has given, up to the present day, more than 400 performances in Europe, Asia, America and Australia and has appeared in many radio and TV shows in Greece and abroad [see: http://www.youtube.com/playlist?list=PLB65889676CC3D40E&feature=mh_lolz]. He also is an internationally recognized and praised chanter, i.e. an artist-performer of Byzantine Music. He chants regularly in a church at the center of Athens, but also in various religious and artistic events both in Greece and abroad, where he is frequently being invited as a chanter [see: <http://www.youtube.com/playlist?list=PL220DA1CBC56C814C>].

Ο χορός ψαλτών «Θρόνος» ιδρύθηκε το 1997 με πρωτοβουλία του αρχιδιακόνου Mihail Bucă, πρωτοψάλτη του καθεδρικού ναού του Πατριαρχείου της Ρουμανίας. Απαρτίζεται κυρίως από νέους ταλαντούχους θεολόγους, πρόθυμους να υπηρετήσουν τη βυζαντινή μουσική. Το όνομά του το οφείλει στον Μακαριώτατο Πατριάρχη Ρουμανίας κ.κ. Δανιήλ (2007). Ο ιδρυτής και χοράρχης του αρχιδιακόνος Mihail Bucă και τα μέλη του χορού, εμβαθύνοντας στα μυστικά της ψαλτικής τέχνης, έχουν ως σκοπό κυρίως τη διάδοση της ρουμανικής εκκλησιαστικής μουσικής παράδοσης. Ο χορός ψαλτών «Θρόνος» κοσμεύει τα αναλόγια του καθεδρικού ναού του Πατριαρχείου της Ρουμανίας με πρωτοψάλτη τον π. Mihail Bucă. Συμμετέχει σε διάφορες εκκλησιαστικές εκδηλώσεις, συναυλίες και ηχογραφήσεις, με αποτέλεσμα να έχει καταστεί πρότυπο για τις ψαλτικές χορωδίες σε όλες τις πόλεις της Ρουμανίας, συμβάλλοντας έτσι αποφασιστικά στη συνέχιση της μουσικής παράδοσης της τοπικής Εκκλησίας. Ειδικότερα τα τελευταία επτά χρόνια ο χορός ψαλτών «Θρόνος» έχει πραγματοποιήσει πολλές συναυλίες βυζαντινής μουσικής, τόσο στη Ρουμανία όσο και στο εξωτερικό, και έχει ηχογραφήσει πολλά CD's, με αποτέλεσμα η φήμη του να έχει ήδη ξεπεράσει τα σύνορα της Ρουμανίας. Τον Δεκέμβριο του 2013 απονεμήθηκε στον χορό το Μετάλλιο Sanctus Stephanus Magnus, από τον Μακαριώτατο Πατριάρχη Ρουμανίας κ.κ. Δανιήλ, για το σύνολο των μέχρι τότε δραστηριοτήτων του.



TRONOS Psaltic Group was founded in 1997, on initiative of Archdeacon Mihail Bucă, protopsaltis of the Patriarchal Cathedral of Bucharest, and is formed especially of young theologians keen on byzantine psaltic music. The group was named “Tronos” by His Beatitude Patriarch Daniel in 2007. Thus, TRONOS Choir was formed at the lectern of the Patriarchal Cathedral, around Father Protopsaltis Mihail Bucă. The holy services, participations in various church events, concerts, numerous practices and audio recordings were occasions for the group’s members to discover and fathom even more the psaltic chanting – traditional music of the Orthodox Church. All these efforts have already led to emulations from other youngsters and psaltic music groups all around the country. For this reason, it can be stated that TRONOS Psaltic Group, through its diverse activity, has contributed significantly in the perpetuation of the Romanian church music tradition. For TRONOS Choir members, the attention for the accuracy of the scores’ performance is doubled by the love and respect they all hold for the message of the liturgical text, thus showing that the melody serves the words and the prayer. Especially during the last seven years, the Group of Psaltes of the Patriarchal Cathedral has held many byzantine music concerts both in Romania and abroad and has recorded several CDs, thus becoming famous both in Romania and beyond its borders. TRONOS Psaltic Group was awarded the Order Sanctus Stephanus Magnus by His Beatitude Patriarch Daniel, in December 2013, for its entire activity over time.

